

Climareport

JÄNNER – GENNAIO 2023

SÜDTIROL – ALTO ADIGE

1. Klima

In ganz Südtirol lagen die Temperaturen über dem Durchschnitt, im Großteil des Landes gab es weniger Regen und Schnee als üblich.

1. Clima

Il mese è stato ovunque più mite della norma. Le precipitazioni sono state inferiori alle attese su gran parte del territorio.

2. Wetterverlauf

2. Analisi meteorologica

Der Neujahrstag bringt zunächst einige Nebel- oder Hochnebefelder, nach und nach setzt sich in den meisten Tälern die Sonne durch. Den ganzen Tag trüb bleibt es hingegen in den zentralen Landesteilen, im Unterland und im Etschtal.	1 	La giornata inizia con nubi basse e nebbie diffuse nelle valli. Con il passare delle ore la nuvolosità tende a diradarsi, rimanendo tuttavia più persistente nella parte centrale del territorio, in Bassa Atesina e Val d'Adige.
Über vielen Tälern hält sich zäher Hochnebel mit einer Obergrenze um 2000 m Höhe. Mehr Sonne gibt es im Pustertal und Richtung oberen Vinschgau. Am Nachmittag ziehen von Westen her einige hohe Wolken auf.	2 	In molte vallate sono presenti nubi basse con limite superiore sui 2000 m di quota. Il sole è più presente sulla Val Pusteria e Alta Venosta. Nel pomeriggio da ovest arrivano nubi alte.
Der Tag verläuft wechselnd bis stark bewölkt. Gegen Abend fallen ein paar leichte Niederschläge, vor allem auf den Bergen im Norden und Westen Südtirols.	3 	Cielo tra variabilmente e molto nuvoloso con delle deboli precipitazioni verso sera, in particolare sui settori settentrionali e occidentali.
Der Vormittag verläuft strahlend sonnig und meist wolkenlos, nur im Pustertal hält sich bis zur Mittagszeit Nebel. Am Nachmittag zieht es von Nordwesten her zu.	4 	Cielo in prevalenza sereno al mattino. Solo in Val Pusteria insistono delle nebbie fino a metà giornata. Nel pomeriggio nubi in aumento da nordovest.
Der Tag verläuft wechselnd bewölkt und zeitweise sonnig. Am Alpenhauptkamm fallen einzelne Schneeflocken.	5 	Tempo soleggiato solo a tratti. Sulla cresta di confine si registrano debolissime nevicate.
Im ganzen Land scheint die Sonne, es ziehen nur dünne Schleierwolken durch.	6 	Tempo soleggiato con solo delle nubi alte in cielo.
Der Tag verläuft sonnig, vor allem am Vormittag ziehen einige Schleierwolken durch.	7 	Giornata soleggiata con delle nubi alte soprattutto al mattino.
In vielen Tälern ist es von der Früh weg stark bewölkt, die Sonne zeigt sich am Vormittag nur mehr stellenweise. Am Nachmittag breiten sich von Süden her Niederschläge aus, die Schneefallgrenze liegt zwischen 600 und 1000 m.	8 	Al mattino prevalgono le nubi con solo sprazzi di sole a livello locale. Nel pomeriggio da sud arrivano precipitazioni, nevose oltre 600/1000 m di quota.
Am Vormittag ziehen einige Schauer durch, oberhalb von 700 bis 1000 m fällt Schnee. Am Nachmittag ist es in den meisten Tälern trocken und im Norden Südtirols wird es föhnig.	9 	Al mattino si registrano dei rovesci, nevosi oltre 700/1000 m di quota. Nel pomeriggio in gran parte delle vallate le precipitazioni risultano assenti e a nord inizia a soffiare il Föhn.
Am Alpenhauptkamm gibt es am Vormittag viele Wolken und noch ein paar Schneeschauer. Richtung Süden lockert teils kräftiger Nordwind die Wolken auf und es ist überwiegend sonnig.	10 	La giornata inizia con molte nubi e qualche rovescio nevoso lungo la cresta di confine. A sud ampie schiarite grazie al vento forte da nord.
Ausgedehnte und teils dichte Schleierwolken überziehen den Himmel, die Sonne wird abgeschwächt oder verdeckt. Am Abend und in der Nacht regnet es stellenweise, oberhalb von etwa 1000 m schneit es ein wenig.	11 	Nubi alte schermano o coprono il sole. In serata e nella notte successiva si verificano locali precipitazioni, nevose oltre 1000 m circa.
Der Vormittag verläuft überwiegend bewölkt, am Nachmittag gibt es auch längere sonnige Abschnitte.	12 	La mattinata trascorre con cielo in prevalenza molto nuvoloso. Nel pomeriggio lunghi tratti soleggiati.
In der Früh ist es überwiegend bewölkt. Am frühen Vormittag gibt es von Westen her eine deutliche Besserung mit überwiegend sonnigem Wetter.	13 	Al mattino prevalgono le nubi. Dal primo pomeriggio rapido miglioramento da ovest con tempo in prevalenza soleggiato.
Am Vormittag ist es überwiegend sonnig. Ab dem Nachmittag sorgt eine Warmfront für zunehmend dichte Wolken.	14 	Al mattino prevale il sole. Dal pomeriggio le nubi medio-alte di un fronte caldo coprono progressivamente il sole.
Es überwiegen die Wolken, die Sonne zeigt sich nur stellenweise und am Nachmittag und Abend regnet und schneit es mit Durchzug einer Kaltfront verbreitet. Schneefallgrenze ca. zwischen 400 und 600 m.	15 	Cielo molto nuvoloso o coperto con solo sprazzi di sole. Nel pomeriggio ed in serata si registrano deboli precipitazioni, nevose oltre 400/600 m di quota.
Am Vormittag ist es in der Westhälfte Südtirols noch recht sonnig, im Osten gibt es Hochnebel. Der Nachmittag verläuft trüb und allmählich setzen leichte Niederschläge ein, die Schneefallgrenze liegt zwischen 400 und 600 m.	16 	Al mattino il tempo è abbastanza soleggiato, nubi basse nella parte orientale del territorio provinciale. Nel pomeriggio si verificano deboli precipitazioni diffuse, nevose oltre 400/600 m.
In Südtirol gibt es viele Wolken und von Süden her setzen im Tagesverlauf leichte Niederschläge ein. Die Schneefallgrenze liegt zwischen 300 und 500 m Höhe. Auf den Bergen kommen ein paar cm Neuschnee dazu.	17 	Cielo molto nuvoloso con precipitazioni in arrivo da sud. Limite della neve tra 300 m e 500 m di quota. In montagna gli apporti si limitano a qualche centimetro di neve fresca.

In der Früh und am Vormittag gibt es im Nordosten noch einige Schneeschauer. Sonst ist es trocken und von Westen her lockert es auf. Am Nachmittag scheint häufig die Sonne.	18 ☀️	Al mattino si registrano alcuni rovesci a nordest. Altre precipitazioni assenti con schiarite in arrivo da ovest. Nel pomeriggio tempo spesso soleggiato.
Der Tag verläuft meist stark bewölkt, die Sonne kommt nur stellenweise zum Vorschein. Auf den Bergen schneit es etwas, in den Tälern bleibt es meist trocken und es weht oft Nordföhn.	19 ☁️	Cielo molto nuvoloso con solo sprazzi di sole a livello locale. In montagna si verificano deboli nevicate, nelle valli le precipitazioni risultano assenti. Ancora Föhn da nord.
Sonne und Wolken wechseln. In der Früh schneit es leicht in der Osthälfte Südtirols, im Tagesverlauf beschränken sich die Schneeflocken auf die höheren Ortschaften. In den Tälern weht teils kräftiger Föhn der die Wolken teils auflockert.	20 ☀️	Sole e nubi. Al primo mattino si registrano deboli nevicate a est. Durante la giornata le precipitazioni nevose riguardano solo le quote più elevate. Nelle valli soffia il Föhn a tratti con forte intensità che porta a locali schiarite.
Entlang des Alpenhauptkamms ist es bewölkt und hier schneit es zeitweise leicht. Abseits davon ist es am Vormittag sehr sonnig, am Nachmittag ziehen aus Osten Wolken auf.	21 ☀️	Lungo la cresta di confine insistono nubi con delle nevicate. Altre al mattino prevale il sole mentre nel pomeriggio arrivano nubi da est.
Der Tag verläuft zeitweise sonnig, aus Osten ziehen immer wieder einige Wolken auf. In der Früh fallen im oberen Pustertal ein paar Schneeflocken.	22 ☀️	Tempo soleggiato a tratti per l'arrivo di nuvolosità da est. Al primo mattino si registrano debolissime nevicate in alta Val Pusteria.
Die Wolken überwiegen und im Tagesverlauf schneit es vor allem im oberen Pustertal, den Dolomiten und der Ortlergruppe. Im Laufe des Nachmittags und am Abend breiten sich die leichten Niederschläge auch auf den Norden Südtirols und den Obervinschgau aus, Schneefallgrenze rund 800 m.	23 ☁️	Cielo molto nuvoloso con delle nevicate soprattutto su Alta Val Pusteria, Dolomiti e gruppo dell'Ortles. Nel corso del pomeriggio ed in serata deboli precipitazioni interessano anche i settori settentrionali e l'Alta Val Venosta. Limite della neve a 800 m circa.
In der Westhälfte Südtirols wechseln Sonne und Wolken, im Osten halten sich dichtere Wolken und in den Dolomiten schneit es zeitweise noch leicht.	24 ☀️	Sui settori occidentali si alternano sole e nubi, a est insistono annuvolamenti con deboli nevicate a tratti sulle Dolomiti.
Der Tag beginnt mit Restwolken, die am Vormittag weniger werden und immer mehr der Sonne Platz lassen. Am längsten bewölkt bleibt es noch im Pustertal.	25 ☀️	La giornata inizia con nubi residue, in diradamento con il passare delle ore. Gli annuvolamenti risultano più persistenti sulla Val Pusteria.
Es ist sehr sonnig und meist wolkenlos.	26 ☀️	Tempo molto soleggiato con cielo generalmente sereno.
Im ganzen Land scheint die Sonne, am Nachmittag tauchen aus Nordosten einige Wolken auf.	27 ☀️	Tempo soleggiato con delle nubi in arrivo da nord-est nel pomeriggio.
Im Großteil des Landes ist es sonnig, es zeigen sich nur ein paar harmlose Wolken.	28 ☀️	Cielo poco nuvoloso.
Viel Sonnenschein. Der Himmel präsentiert sich zunächst wolkenlos, erst am Nachmittag ziehen von Norden her ein paar harmlose Schleierwolken durch.	29 ☀️	Tempo soleggiato con cielo sereno al mattino, poco nuvoloso per nubi alte in transito da nord nel pomeriggio.
Am Vormittag ziehen ein paar Wolkenfelder durch, danach wird es aber verbreitet sonnig. Am Abend wird es mit einer Kaltfront im Norden unbeständig mit etwas Schneefall. In vielen Tälern setzt gleichzeitig Nordföhn ein.	30 ☀️	Al mattino il cielo è attraversato da qualche nube. Di seguito tempo molto soleggiato. In serata un fronte freddo determina qualche nevicata a nord. In molte valli inizia a soffiare il Föhn da nord.
Am Vormittag ist es wolkenlos, am Nachmittag tauchen von Norden her ein paar Wolken auf.	31 ☀️	Cielo sereno al mattino, poco nuvoloso per nubi in arrivo da nord nel pomeriggio.

3. Temperaturen

3. Temperature

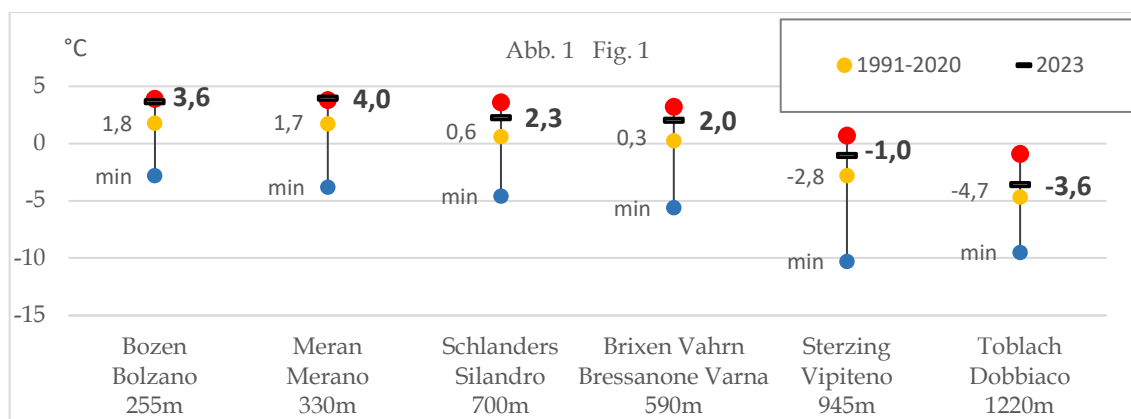


Abb. 1: Monatsmitteltemperatur (schwarz), langjähriges Mittel der Periode 1991-2020 (gelb), Spannweite zwischen höchsten (max) und tiefsten (min) Monatsmittel seit Beginn der Aufzeichnung: Die Temperaturen lagen südtirolweit um rund 1,5° bis 2° über dem Durchschnitt.

Fig. 1: Temperatura media mensile (nero) e valore medio del periodo 1991-2020 (giallo), valore massimo (max) e minimo (min) assoluto delle medie mensili nel periodo di registrazione. Le temperature medie mensili sono state superiori alle medie con scarti tra 1,5° e 2°.

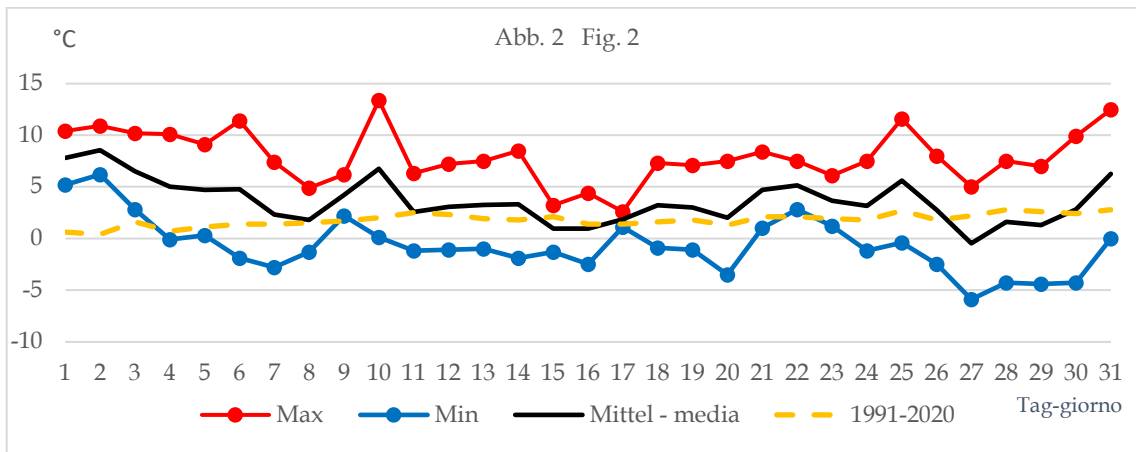


Abb. 2: Station Bozen. Tägliches Temperaturminimum (blau), -maximum (rot), Tagesmitteltemperatur (schwarz) und langjährige Tagesmitteltemperatur 1991-2020 (strichliert): Die Temperaturen lagen fast den ganzen Monat über dem Durchschnitt, es gab nur wenige Tage mit zu kaltem Wetter.

Fig. 2: stazione di Bolzano. Temperature minime (blu), massime (rosso) e medie (nero) giornaliere. I valori medi per il periodo 1991-2020 sono riportati tratteggiati. Per quasi tutto il mese le temperature sono state superiori alle medie.

4. Niederschlag

4. Precipitazioni

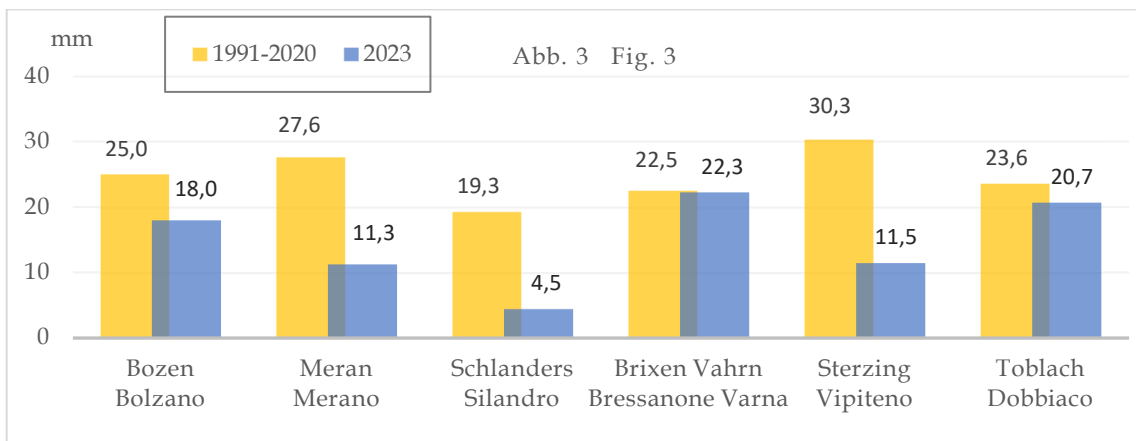


Abb. 3: Monatliche Niederschlagssummen (blau), Mittelwert der Periode 1991-2020 (gelb): Niederschlagsmengen waren fast im ganzen Monat unterdurchschnittlich, nur im Raum Brixen lagen die Mengen nahe dem Mittel.

Fig. 3: precipitazione totale del mese (blu) e valori di riferimento nel periodo 1991-2020 (giallo). Le precipitazioni mensili sono state inferiori alla norma, tranne a Bressanone dove sono state in linea con le attese.

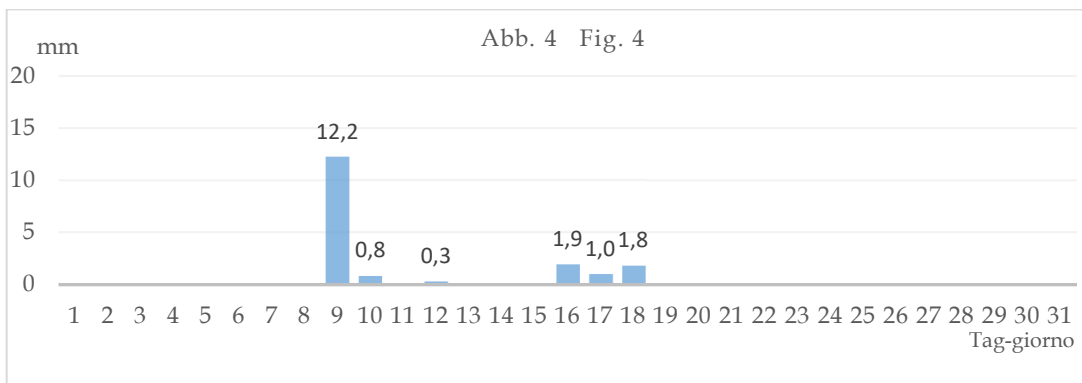


Abb. 4: Station Bozen, tägliche Niederschlagssummen (Zeitraum 09.00 Uhr MEZ des Vortages bis 09.00 Uhr MEZ des aktuellen Tages): In Bozen gab es mehrere kleine Niederschlagsereignisse, am meisten geregnet hat es vom 8. auf 9. Jänner.

Fig. 4: precipitazione giornaliera a Bolzano (si riferisce alle 24 ore comprese tra le ore 9:00 – ora solare - del giorno precedente e le ore 9:00 del giorno attuale). A Bolzano si sono verificati diversi deboli eventi con precipitazioni. Gli apporti più consistenti si sono registrati tra i giorni 8 e 9.

Verantwortliche Direktorin: Michela Munari

An dieser Ausgabe haben mitgewirkt:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Günther Geier

Philipp Tartarotti

für Vorschläge/Informationen mailto: meteo@provinz.bz.it

Amt für Meteorologie und Lawinenwarnung

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Drususallee 116, I-39100 Bozen

Wetterbericht

0471/ 271177 – 270555 wetter.provinz.bz.it

Druckschrift eingetragen mit Nr. 24/97 vom 17.12.1997 beim Landesgericht Bozen. Auszugsweiser oder vollständiger Nachdruck mit Quellenangabe (Herausgeber und Titel) gestattet

Direttrice responsabile: Michela Munari

Hanno collaborato a questo numero:

Dieter Peterlin

Mauro Tollardo

Günther Geier

Philipp Tartarotti

per proposte/ informazioni mailto: meteo@provincia.bz.it

Ufficio meteorologia e prevenzione valanghe

Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige

Viale Druso 116, I-39100 Bolzano

Bollettino meteorologico

0471/ 271177 – 270555 meteo.provincia.bz.it

Pubblicazione iscritta al Tribunale di Bolzano al n. 24/97 del 17.12.1997. Riproduzione parziale o totale autorizzata con citazione della fonte (titolo e edizione)